

УДК 81.37

**ТРИАНГУЛЯЦИОННАЯ ВЕРИФИКАЦИЯ  
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОТЕНЦИАЛА BIG DATA**

**Корсакова Юлия Сергеевна**

кандидат филологических наук, доцент

j – korsakowa @yandex.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

Мичуринск, Россия

**Аннотация:** в данной статье речь идет о типах семантических полей и их характеристиках с точки зрения разных исследователей.

**Ключевые слова:** семантическое поле, ядерная лексема, синоним, частотность.

Для получения точных и достоверных результатов относительно выделения типов семантических полей и их характеристик с точки зрения разных исследователей [2,3,5] в настоящей работе проводилась верификация гипотезы о семантике лексических единиц. Верификация происходила при помощи анализа корпусных данных, а также с использованием потенциала big data и последующим опросом информантов – носителей английского языка.

Применение в исследовании триангуляционного метода позволяет добиться более достоверных результатов, за счет анализа языковых единиц посредством различных методик [1,4,6].

Для анализа выбранных языковых единиц нами были выбраны коллокаты, характеризующие исследуемые лексемы по следующим параметрам:

- с позиции объективности / субъективности;
- по степени уверенности и убежденности;
- по информированности;
- по изменчивости;
- по кооперативности.

Таким образом, были сформированы коллокации с прилагательными subjective, uncooperative, pervasive, close-minded, tolerant, myopic.

Далее проводился анализ частотности употребления выбранных коллокаций при помощи поисковой системы Google, после чего употребляемость исследуемых существительных с выбранными коллокатами проверялась с использованием потенциала приложения Google Trends, которое также позволяет отследить частотность результатов по регионам, с целью убедиться, что коллокации используются на территории стран, где большинство жителей являются носителями языка.

В настоящем исследовании данные по всем выбранным коллокациям соответствовали только регионам, на территории которых преимущественно проживают носители языка, поэтому необходимости корректировать частотность Google не было.

Следующим шагом было подтверждение полученных данных посредством представления экспериментальной выборки информантам – носителям английского языка.

Данные показатели также подтверждаются опросом информантов, которым было необходимо оценить высказывание *The drawback is that this has emboldened some fans into thinking that their subjective opinion has become an objective truth* (Минусом стало то, что данный факт позволил фанатам полагать, что их субъективное мнение стало объективной реальностью – перевод мой А.Л.). Большинство из них (73%) называет высказывание приемлемым и употребимым.

Похожая ситуация обстоит с коллокацией *subjective view*, где Google Trends отображает США в качестве самого популярного региона использования, в то время как около 28% информантов оценивают высказывание *The drawback is that this has emboldened some fans into thinking that their subjective view has become an objective truth* как *Acceptable, preferred* и еще около 47% как *Acceptable, not preferred*.

Далее проанализируем коллокацию *subjective position*, третью по показателям частотности в Google.

Данные Google Trends в разделе популярность по регионам отображает единственный регион – США. Высказывание *The drawback is that this has emboldened some fans into thinking that their subjective position has become an objective truth* было оценено большинством информантов (53%) как *Marginally acceptable, not preferred*, тем не менее 40% оценили высказывание как *Acceptable, not preferred*.

В целом подобные результаты говорят о том, что коллокация хоть и употребляется, но не является предпочтительной. Обратимся к коллокации *subjective stance*.

Из-за низкой частотности запросов в Google, Google trends не дает результатов по данному словосочетанию, при этом оценка высказывания *The drawback is that this has emboldened some fans into thinking that their subjective*

stance has become an objective truth схожа с оценкой, где коллокацией выступало subjective position:

- около 47% информантов оценило высказывание как неприемлемое;
- около 38 47% как непредпочтительное.

Таким образом, данные показатели подтверждают гипотезу о том, что лексемам opinion и view в большей степени присуща сема субъективности.

Несмотря на данные поисковой системы Google, которая показала частотность коллокации subjective attitude незначительно выше, чем частотность словосочетания subjective stance, по мнению информантов высказывание The drawback is that this has emboldened some fans into thinking that their subjective attitude has become an objective truth являлось самым неудачным. Около 73% информантов оценило данное высказывание как неупотребимое или непредпочтительное.

Согласно комментариям, полученным от информантов, они не считают возможным характеризовать лексему attitude как нечто субъективное. При этом анализ данных Google Trends показал, что коллокация находит употребление в сугубо научных контекстах и работах на такие темы как «психология», «речевое воздействие», «когнитивный диссонанс», соответственно не является широко употребимой в массах при живом общении.

Это также подтверждается тем, что всего лишь несколько информантов с высшим образованием в области психологии отметили высказывание как Acceptable.

### **Список литературы:**

1. Васильев Л. М. Современная лингвистическая семантика: учебное пособие. М.: Высшая школа. 2010. 176 с.
2. Караулов Ю. Н. Структура лексико-семантического поля // Филологические науки. 2012. № 1. С. 57–68.
3. Попова З. Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика: учеб. издание. М.: АСТ. Восток-Запад. 2007. 226 с.

4. Сабурова Т. Г. Когнитивная лингвистика: курс лекций.
5. Скребцова Т.Г. СПб.: Филологический факультет 2011. 256 с.
6. Филин Ф. П. Очерки по теории языкознания. Избранные труды: монография. 2-е изд. М.: ИНИОН РАН. 2008. 416 с.

**UDC 81.37**

**TRIANGULATION VERIFICATION USING THE POTENTIAL OF  
BIG DATA**

**Julia S. Korsakova**

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

j-korsakowa@yandex.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

**Abstract.** This article deals with the types of semantic fields and their characteristics from the point of view of different researchers.

**Keywords:** semantic field, nuclear lexeme, synonym, frequency.

Статья поступила в редакцию 27.06.2022; одобрена после рецензирования 26.08.2022; принята к публикации 20.10.2022.

The article was submitted 27.06.2022; approved after reviewing 26.08.2022; accepted for publication 20.10.2022.